

## 9. 緊急時の連絡先

### (1) 警察

犯罪・盗難・交通事故の通報・・局番なしの「110」 (無料)

全国どこでも 24 時間体制で受け付けています。けが人がいる場合は、警察から救急車の手配もしてくれます。

[通報の仕方]

- ① 公衆電話の場合、受話器を取り、緊急用の赤いボタンがあればそれを押し、なければコインを入れて「110」をダイヤルする。通話後お金は戻ってくる。
- ② 交通事故か、泥棒等の犯罪かといった状況を説明する。
- ③ 発生場所又はあなたのいる場所の住所と近くの目印となる建物等を伝え、あなたの名前を言う。

### (2) 消防署

火事・救助・救急の通報・・局番なしの「119」 (無料)

全国どこでも 24 時間体制で受け付けています。

[通報の仕方]

- ① 公衆電話の場合、警察と同様に、緊急用の赤いボタンがあればそれを押し、なければコインをいれて「119」をダイヤルする。通話後お金は戻ってくる。
- ② 消防署には消防車と救急車の両方があるので、火事か救急か、状況を説明する。
- ③ あなたのいる場所の住所と近くの目印となる建物等を伝え、あなたの名前を言う。

[救急車の利用]

急病や重大なケガをした場合、119番に電話して救急車をよびましょう。救急車は24時間活動しており、利用は無料です。ただし、治療費は自己負担なので、救急車が来るまでに在留カード(又はパスポート)、保険証と現金を用意してください。

救急車は赤色灯を回転させ、サイレンを鳴らして来るので、サイレンが聞こえたら表に出て手を振って合図してください。

救急車は緊急に治療を必要とする場合のみ利用できます。軽いけがなどの場合は、車やタクシー等を利用して近くの病院に行ってください。

## 9. 紧急时的联系方式

### (1) 警察

犯罪·被盗·交通事故···请拨打[1 1 0] (免费)

日本全国各地 24 小时受理。有人受伤时警察会联系急救车到现场处置。

(通报方法)

- ① 利用公用电话时，取下话筒，如果有紧急用的红色按钮就按下，没有就投币拨打[1 1 0]。打完电话后硬币自动退出。
- ② 详细说明是遇到交通事故还是被盗等犯罪现场。
- ③ 说明发生现场或者本人所在场所的地址和附近标志性的建筑物，还要报出自己的姓名。

### (2) 消防署

火灾·救助·急救···请拨打[1 1 9] (免费)

日本全国各地 24 小时受理。

(通报方法)

- ① 利用公用电话时，取下话筒，如果有紧急用的红色按钮就按下，没有就投币拨打[1 1 9]。打完电话后硬币自动退出。
- ② 消防署内有消防车和急救车，因此请详细说明是急救还是火灾。
- ③ 说明发生现场或者本人所在场所的地址和附近标志性的建筑物，还要报出自己的姓名。

(急救车的利用)

突发急病或受到重伤时，请拨打 1 1 9 呼叫急救车。急救车 24 小时待命，可免费利用。但是，治疗费得自己负担，急救车来到之前事先准备好居留卡（或护照）、国民健康保险证和现金。

急救车上配有红色警报灯和警报器，听到警报声后要出门挥手示意。

只有需要紧急治疗时才能利用急救车。轻伤等情况下请利用汽车或出租车到附近的医院就诊。